



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة الشهيد حمه لخضر - الوادي



المصطلح الديداكتيكي في الوثيقة المرافقة لمنهاج
اللغة العربية لمرحلة الابتدائي 2016
"دراسة وصفية نقدية"

مذكرة مكملة لنيل شهادة الليسانس في اللغة والأدب العربي

تخصص: لسانيات عامة

إشراف الدكتور:

- دليلة مصمودي

إعداد الطالبات:

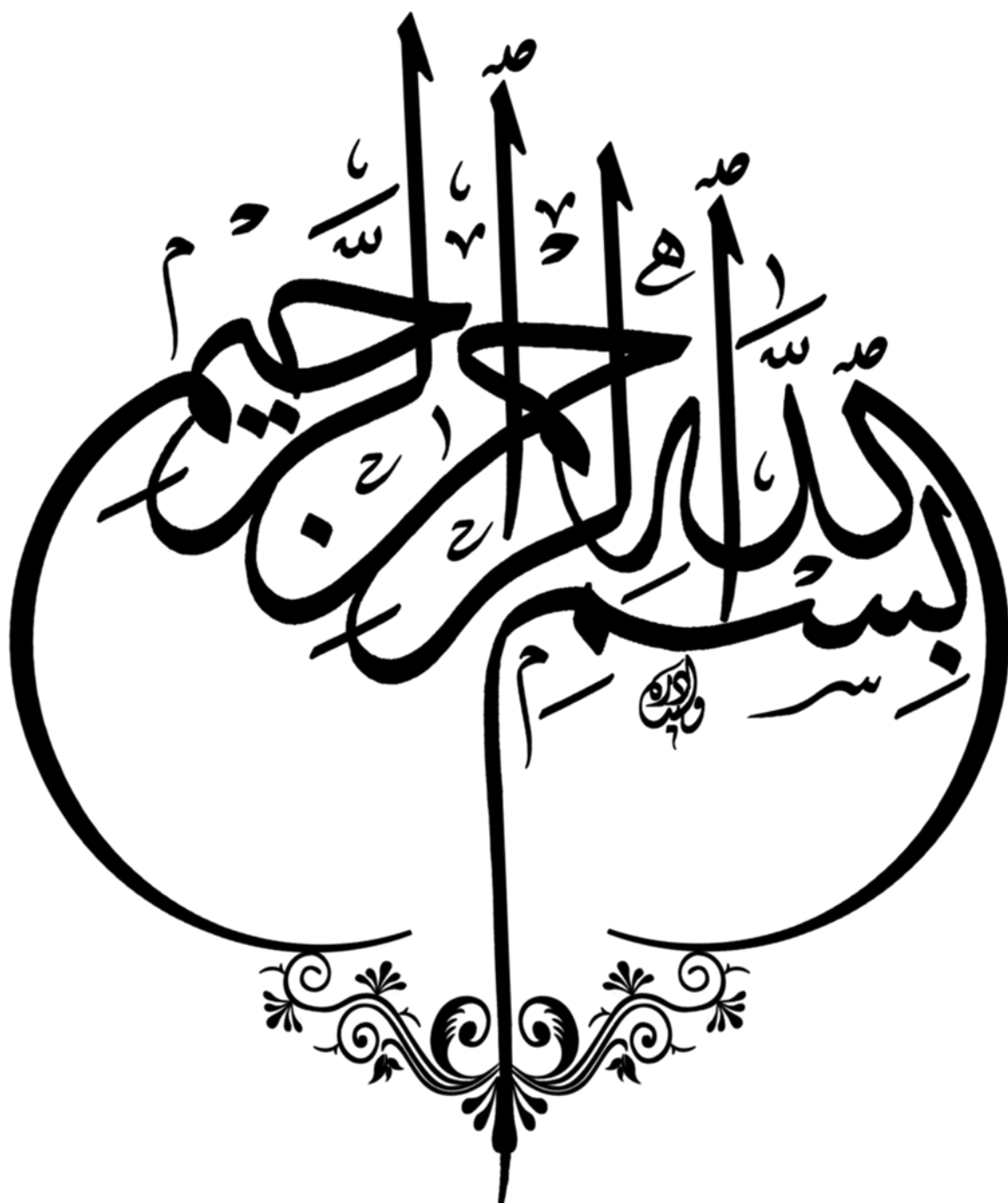
✓ عائشة ميده

✓ منار دريدي

✓ هناء زيدي

✓ يمينه بلحشاني

السنة الجامعية: (1445-1446 هـ / 2023-2024م)



شكر و عرفان

قال رسول الله ﷺ

"مَنْ صَنَعَ إِلَيْكُمْ مَعْرُوفًا فَكَافِئُوهُ، فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا مَا تُكَافِئُونَهُ فَادْعُوا لَهُ حَتَّى تَرَوْا أَنَّكُمْ قَدْ كَافَأْتُمُوهُ" رواه أبو داود

عرفانا مني بالجميل لأهل العطاء أتقدم بأرقى كلمات الشكر و العرفان
و الثناء لأساتذتي دليلة مصمودي و ملك جوادي و العربي طريلي
و صديقاتي الغاليات جزاكم الله خير الجزاء و بارك الله فيكم
على مجهوداتكم أسأل الله أن يرزقكم الصحة و العافية و طول العمر
و أن يجعل كل هذا في ميزان حسناتكم
و مرة أخرى شكر خاص لدكتورة المشرفة دليلة مصمودي
لأنها كانت السبب في إنجازنا هذه المذكرة
بهذه الصورة .





إهداء

أهدي هذا العمل المتواضع
إلى اجمل الأصحاب و اقرب الأحباب أُمي وأبي
إلى أبي بعد ابي عمي رحمه الله برحمته الواسعة
. إلى كل من ساندني في انجاز هذا البحث

- يمينه بلحشاني -



إهداء

بكل فخر أهدي هذا الموضوع إلى مصدر الامان الذي استمد منذ قوتي
إلى نور عيني وحظي الجيد و فوزي و فخري
إلى من كانت الدعوة الأولى لتحقيق طموحي
إلى من كانت ملجأئي وإلى من أبصرت بها الطريق حياتي و اعتزازي بذاتي
إلى القلب الحنون إلى من كانت دعوتها تحيطني امي الحبيبة ,
و إلى سندي في الحياة و مسندي ابي الغالي ,
و إلى عزوتي في الحياة اخوتي ,
. وإلى من ساهم في انجاز هذا العمل المتواضع .
- هناء زيدي -



إهداء

إلى من أمن بي ودعمني منذ البداية
أهدي ثمرة جهدي هذا، عسى أن أكون قد رفعت رأسكم عاليا.
أهدي فرحة التخرج هذه إلى كل من يبحث عن المعرفة
ويطمح إلى مستقبل أفضل
تعلموا اكتشفوا، فالعالم مليئ بالفرص.

- دريدي منار -

إهداء

أهدي هذا العمل المتواضع لمن كان سبب وجودي
إلى روحهما الطاهرة، راجية من الله أن تكون حسنة وصدقة عنهما،
إليكما أُمي وأبي الحاضرين دوما رغم الغياب.
وإلى من ساندني وشجعني على اتمام دراستي زوجي رحمه الله.
وإلى من حلت بركة وجودها في حياتي وملأت ضحكاتها الجميلة عمري
أهدي هذا البحث لابنتي الوحيدة هديل،
وإلى أولئك الذين يفرحهم نجاحي ويحزنهم فشلي،
إلى من عوضني غياب أُمي وأبي خالي إبراهيم حمروني حفظه الله ورعاه وزوجته وأبنائه
ولكل من أعطاني يد العون من قريب أو بعيد في إنجاز هذه المذكرة

- ميدة عائشة -





مقدمة



تعد وثائق مناهج التعليم الابتدائي أداة أساسية لتوجيه العليمة وتحقيق أهداف التعليم وترتكز هذه الوثائق على مجموعة من مفاهيم والمصطلحات التي تشكل أساس فهم المناهج وتنفيذها بشكل فعال، وإذا يعد المصطلح الديداكتيكي عمدة بناء هذه الوثائق كما هو متعارف عليه، وفهم المصطلح الديداكتيكي يعتبر النافذة الأولى للمعلم لفهم مكونات المنهاج وآليات تعليمية المواد ومحتوياتها، ومن بين هذه الوثائق الوزارية نأخذ الوثيقة المرافقة 2016، فهذه الوثيقة أثارت لنا فضولا للبحث في إشكالية مفادها: ما واقع المصطلح الديداكتيكي في الوثيقة المرافقة لمنهاج اللغة العربية في مرحلة الابتدائية سنة 2016 ؟

و يتفرع من هذه الإشكالية عدة أسئلة :

- ماذا يقصد بالمصطلح الديداكتيكي ومنهاج اللغة العربية والوثيقة المرافقة ؟
- ما مدى توافق المصطلح الديداكتيكي في الوثيقة المرافقة مع تحديدات المعاجم المتخصصة؟

إن الإشكالية الأساسية والأسئلة المتفرعة عنها أعطت لنا صورة واضحة لأهمية الموضوع المطروح فبحثنا هذا جاء كمحاولة لدراسة المصطلح الديداكتيكي التعليمي الذي نحتاجه في حياتنا المهنية فهو كمحاولة تكوين أولية لمهنة التعليم انطلاق من إستعاب المصطلحات ومفاهيمها وانتهاء بالتعرف على مكونات منهاج اللغة العربية لمرحلة الابتدائية، لتعرف على المصطلح بشكل عام والمصطلح الديداكتيكي بشكل خاص، وللتعمق في ميادين التعلم بشغف الذي يعترينا اتجاه المصطلحية والتعليمية .

وانطلاقا من الإشكالية وما تفرع عنها من أهمية وأسباب وأهداف التي دفعتنا لاختيار هذا البحث ولكي نحققها اخترنا بحثنا هذا المعنون ب: "المصطلح الديداكتيكي في الوثيقة المرافقة لمنهاج اللغة العربية المرحلة الابتدائية 2016 دراسة وصفية نقدية"، متبعين الخطة التالية المتكونة من مقدمة و فصلين يندرج تحت كل فصل ثلاث أجزاء فالفصل الأول عبارة عن

مسرد مفاهيمي (المصطلح الديدانكتيكي، منهاج اللغة العربية، الوثيقة المرافقة)، أما الفصل الثاني فجاء وصفا تحليليا للوثيقة (دراسة الوثيقة ثم إحصاء مصطلحات الوثيقة يليهما نقد المصطلحات)، وخاتمة .

لسير في خطة البحث و تعمق فيها اعتمدنا على المنهج الوصفي الإحصائي النقدي الحاضر في جوانب البحث حسب ما تطلبه كل فصل ولقد استندنا في تحصيل معلومات بحثنا هذا إلى عدة مصادر ومراجع من بينهم الوثيقة المرافقة لمنهاج اللغة العربية 2016، منهاج التعليم الابتدائي، أحمد دريج معجم مصطلحات المناهج وطرق التدريس، مجمع اللغة العربية المعجم الكبير، مجدي عزيز إبراهيم معجم مصطلحات ومفاهيم التعليم والتعلم .

وكأي بحث , بحثنا لا يخلو من صعوبات ومعوقات وتجاوزها وتحديها كان شرفا لنا ومن هذه الصعوبات التي واجهتنا في إعداد مذكرتنا هذه تشعب المادة العلمية بين المعاجم المتخصصة والمعاجم العامة، فوضى المصطلح وتعدد المفاهيم، وفي الأخير ننقدم بشكر الخالص لأستاذتنا المشرفة الدكتورة مصمودي دليلة على مجهوداتها التي بذلتها من أجلنا وصبرها وحرصها علينا من أجل تقديم هذه المذكرة في أبهى صورة .

و ما التوفيق إلا من الله



الفصل الأول:

مسرد مفاهيمي لمصطلحات البحث



تعتمد المنهجية العلمية في تناول موضوع ما على تحديد مفاهيم مصطلحاته قصد تيسير تلقيها وهو ما سيعمل عليه هذا الفصل من خلال الحديث عن مصطلحات موضوع بحثنا المتمثل في (المصطلح الديدانكتيكي، منهاج اللغة العربية، الوثيقة المرافقة لمنهاج اللغة العربية مرحلة التعليم الابتدائي 2016)

أولاً - المصطلح الديدانكتيكي :

نظراً لعدم توفر مراجع تعطي تحديداً دقيقاً مفصلاً فيه حول المصطلح (المصطلح الديدانكتيكي) فإننا سنعمد إلى تفكيكه من خلال البحث عن مفهوم المصطلح ومفهوم الديدانكتيك لوصول إلى مفهوم إجرائي خادماً لإشكالية البحث.

1- مفهوم المصطلح:

1-1- يعرفه الجرجاني: "هو عبارة عن اتفاق قوم على تسمية الشيء باسم ما ينقل عن موضوعه الأول وإخراج اللفظ من المعنى لغوي إلى آخر لمناسبة بينهما؛ وقيل: المصطلح إخراج الشيء من معنى الغوي إلى معنى آخر لبيان المراد؛ وقيل: المصطلح لفظ معين بين قوم معين".¹

إذن المصطلح عند الجرجاني هو اتفاق طائفة على وضع لفظ لمعنى ما، إذ يشترط في هذا اللفظ تجاوز المعنى اللغوي والخروج عنه إلى معنى جديد وخاص، مع ضرورة وجود مناسبة بينهما .

¹ الشريف الجرجاني، كتاب التعريفات، تحقق إبراهيم الأنباري، دار الكتاب العربي، بيروت، لبنان، ط4، 1998، ص44.

1-2- يعرفه علي القاسمي: هو العلم الذي يبحث في العلاقة بين المفاهيم العلمية والمصطلحات اللغوية التي تعبر عنها .¹

2- مفهوم الديداكتيك:

هو مصطلح أجنبي تم تعريبه، وهو مصطلح يكتنفه الكثير من الغموض لأن علماء التربية والتعليم لم يستقروا بعد على تعريف واحد جامع له بسبب توجهاتهم الابداعية، والإيديولوجية ونظرا لكثرة المفاهيم والاختلاف بينهما حول هذا المصطلح أثارنا اختيار المفهوم الذي حدده محمد الدريج لكونه أحد أهم المختصين العرب في الديداكتيك إذ يرى أن مصطلح ديداكتيك: " الدراسة العلمية لطريق التدريس وتقنياته، وأشكال تنظيم موافق التعليم التي يخضع لها المتعلم، بقصد بلوغ الأهداف المنشودة سواء على المستوى العقلي أو المعرفي أو الانفعالي أو الوجداني أو الحسي أو الحركي المهاري، كما تضمن البحث في مسائل التي يطرحها تعليم مختلف المواد ."

ومما سبق ذكره حول مفهوم "المصطلح" ومفهوم " الديداكتيك" نستطيع صياغة مفهوم إجرائي لمصطلح الديداكتيك على أنه مجموع مصطلحات متفق عليها في حقل الديداكتيك، حيث عرف مصطلح الديداكتيك تنوعا وزخما هائلا من المصطلحات، هذه الأخيرة حاولت الكثير من المعاجم حصرها على شاكلة معجم المصطلحات المناهج وطرق التدريس لأحمد دريج، ومعجم مصطلحات التربية والتعليم لمحمد حمدان، معجم المصطلحات التربوية والنفسية لحسن شحاته وزينب نجار، معجم المصطلحات ومفاهيم التعليم والتعلم لمجدي عزيز إبراهيم، والمعجم الكبير لمجمع اللغة العربية بالقاهرة إلى جانب ذلك نجد الكثير من المؤلفات العلمية خاضت في التدريس ومنهجيته قد حوت في ثناياها مجموعة هذه المصطلحات ومن أهم

¹ علي القاسمي ، المصطلحية مقدمة (في علم المصطلح)، د ت، دار الشؤون الثقافية والنشر، بغداد، العراق، ط 1، 1985،

المصطلحات المتداولة أدرجت في المؤلفات السابقة نذكر: المعلم؛ المتعلم؛ التعليم؛ المعرفة؛ أهداف وكفايات؛ التعلم؛ المحتويات؛ الزمن التعليمي؛ الوسائل التعليمية؛ التقويم؛ التقييم؛ المناهج التعليمية؛ دليل المعلم؛ الوثيقة المرافقة؛ طرق التدريس؛ الفروق الفردية؛ الإدارة الصفية؛ التعليم الإلكتروني؛ الكتاب المدرسي؛ الدرس؛ التخطيط التعليمي؛ التقنيات التربوية؛ التغذية الراجعة وهذه المصطلحات الكبرى تتفرع عنها مصطلحات ديداكتيكية صغرى فمثلا مصطلح التقويم يتفرع عنه التقويم التشخيصي والتكويني والتحصيلي وهو الحال ذلك مع مصطلح الكفايات فيتفرع عنها مصطلح الكفاءة الختامية ومصطلح الكفاءة الشاملة...¹

وبما أن المصطلح الديداكتيكي يتناول مجموعة مصطلحات حقلية التعليم والتعلم فإنه من البديهي اهتمام وتناول المناهج التعليمية والوثائق المرافقة لها مجموع ما يخدم غاياتها من مصطلحات تعليمية وهو ما نجده في حيثيات وضع المناهج والوثائق المرافقة في التعليم الجزائري بكل مراحل التعليمية.

إن لكل مرحلة في التعليم بما فيها الابتدائي منهاجا خاصا بكل مادة بما فيه اللغة العربية، يركز على ما يحتاجه المتعلم من المهارات الجديدة في اللغة والمسطرة بحث ميادين شفوية وكتابية للوصول إلى مستويات لغوية متقدمة، وهو ما تعمل عليه مناهج اللغة العربية لمرحلة الابتدائية .

¹ ينظر: معجم الكبير لمجمع اللغة العربية القاهرة

ينظر: معجم مصطلحات المناهج وطرق التدريس لمحمد دريج

ينظر: معاجم مصطلحات التربية والتعليم لمحمد حمدان لإستزادة تنظر: كتاب علم التدريس لرياض بن علي .

ثانيا - المنهاج اللغة العربية لمرحلة التعليم الابتدائي :

1- تعريف المنهاج:

هو الوسيلة التي تستعمل لتمكن من الوصول إلى الأهداف، وبالإضافة إلى هذا المحور الذي تتفاعل من حوله العناصر المكونة للعملية التحليلية بصفة عامة ¹.

ومنه يمكن تعريف منهاج المرحلة الابتدائية على أنه نظام متكامل يحدد أهداف تعليم اللغة العربية ومحتوياتها التعليمية وطرائق التدريس وكفايات وأدوات التقييم والتقويم، وذلك وفق معايير محددة وواضحة .

إذ يمكن إعطاء قراءة للمنهاج اللغة العربية لمرحلة الابتدائية أخذنا بمنهاج اللغة العربية السنة الثالثة ابتدائي أنموذجا.

2-بطاقة وصفية لمنهاج اللغة العربية لسنة ثالثة ابتدائي 2016:

فهرس منهاج	1- تقديم المادة
اللغة العربية	2- ملامح التخرج
لسنة ثالثة	3- مخطط الموارد بناء الكفاءات
ابتدائي	4- البرنامج السنوي
	5- وضع المنهاج حيز التطبيق
تقديم المادة	تحدث في هذا الجزء عن النقاط التالية :
	1- أهمية اللغة العربية ومكانتها في منظومتنا واليادين الثلاثة
	أخذنا بمنهاج اللغة العربية السنة الثالثة إبتدائي كنموذج (التعبير - فهم
	المكتوب - الإنتاج الكتابي)

¹ خليفة صحراوي، أسس بناء منهاج في تعليمية اللغة العربية، جامعة برج باجي مختار، عنابة، الجزائر

2- تحديد معايير تحقق الملمح الشامل والإشارة إلى الموارد التي يكتبها المتعلم.	
ملامح التخرج في نهاية السنة الثالثة من التعليم الابتدائي يكون المتعلم قادر على: 1- القراءة السليمة المسترسلة والمعتبرة لنصوص ملائمة تتكون من 60 إلى 90 كلمة أغلبها وضع النصوص المقروءة وإعطاء تعليمات عنها بطريقة خاصة 2- تنظيم خطابه الشفوي بتوظيف جمل خاصة البناء للتعبير عن المشاعر والموافق والأفعال والواقع ويحرر نصوص متنوعة يتراوح عدد كلماتها من 40 إلى 60 كلمة أغلبها مشكولة استجابة لتعليمات واضحة أو وضعيات ذات دلالة بتوظيف موارد مختلفة	
مخطط الموارد لبناء الكفاءات فهم المنطوق: يفهم ما يسمع ويصدر في شأنها ردود أفعال. تعبير شفوي: - يعبر عن أفكاره - يحاور ويناقش اعتماداً على مكتسباته. فهم المكتوب: - يقرأ النصوص قراءة سليمة ومسترسلة - يفهم ما يقرأ ويعيد بناء المعلومات الواردة في النصوص. - يستعمل المعلومات الواردة في نصوص القراءة . التعبير الكتابي: - يختار وينظم أفكاره ويوظف الكتابة لأغراض مختلفة. - يصوغ أفكاره . - يلتزم بقواعد الإملاء ورسم الحروف والترقيم.	
البرامج السنوية يحتوي على جميع المستويات المعرفية المقررة لسنة ثالثة ابتدائي مرفقاً بأمثلة عن وضعيات تعليمية مع نماذج المعايير التقييم محددات بكفاءات مع مكونات الكفاءة	

وضع المنهاج	وهي عبارة عن مجموعة من التوعيات على الموجة إلى المعلم تستهدفاً
حيز التطبيق	ميادين اللغة العربية والوسائل التعليمية.

3- اللغة العربية في مرحلة التعليم الابتدائي (السنة الثالثة) :

يتكون برنامج اللغة العربية في السنة الثالثة مع 08 مقاطع :

المقطع	عناوين المقاطع	المقطع	مكونات	المدة الزمنية
المقطع 01	الإنسانية		الوحدة 01	الأسبوع 01
المقطع 02	الحياة الاجتماعية			
المقطع 03	الهوية الوطنية		الوحدة 02	الأسبوع 02
المقطع 04	الطبيعة			
المقطع 05	الرياضة والصحة			
المقطع 06	الحياة الثقافية		الوحدة 03	الأسبوع 03
المقطع 07	عالم الابتكار			
المقطع 08	الأسفار والرحلات		الإدماج	الأسبوع 04

4- توزيع حصص اللغة العربية (اقتراح 02) :

حصص اللغة العربية	مبادئ اللغة العربية	المدة الزمنية
فهم المنطوق	فهم المنطوق	30 د
التعبير الشفوي (أشاهد)	التعبير الشفوي	30 د
تعبير شفوي	فهم المكتوب	30 د
إنتاج شفوي		01 س
قراءة + فهم		01 س
تراكيب لغوية		01 س
ظواهر إملائية وصرفية		01 س
محفوظات		30 د
تعبير كتابي	تعبير كتابي	01 س

مطالعة	/	45 د
--------	---	------

5- ميادين اللغة العربية:

تنقسم اللغة العربية إلى 04 ميادين وهي :

5-1- **ميدان فهم المنطق**: هو إلقاء نص بجهارة الصوت وبداء الانفعال به لإثارة السامعين.

5-2- **ميدان التعبير الشفوي**: هو أداة من أدوات عرض الأفكار ووسيلة للتعبير عن الأحاسيس وإبداء المشاعر.

5-3- **ميدان فهم المكتوب**: هو عملات فكرية تترجم الرموز إلى دلالات مقروءة , فهم نشاط ذهني يتناول مجموعة من المركبات كالفهم وإعادة البناء)

5-4- **ميدان التعبير الكتابي**: هو القدرة على استعمال اللغة المكتوبة بشكل سليم وبأسلوب منطقي منسجم وواسع تترجم من خلاله الأفكار والعواطف والميول)

6- تنظيم نصوص اللغة العربية الخاصة لسنة ثالثة ابتدائي :

- **ميدان فهم المنطوق**: حصة واحدة لفهم المنطوق (نص مسموع)

- **ميدان التعبير الشفوي**: - حصة التعبير الشفوي الأولى (تعبير عن مشهد)

- حصة التعبير الشفوي الثانية (استعمال صيغ)

- حصة للتدريب عن الإنتاج الشفوي

- **ميدان فهم المكتوب**: - حصة قراءة وفهم (قراءة النص مع تطبيقات متعلقة بفهم

النص والتوظيف والجانب القيمي وإثراء اللغة)

- حصة للقراءة والظاهرة التركيبية (قراءة النص مع التعريض

الضمني للظاهرة اللغوية)

- حصة للقراءة والظاهرة الصرفية أو الإملائية (قراءة النص

مع التعريض الضمني للظاهرة المستهدفة إملائية أو الصرفية)

- محفوظات (مقطوعة شعرية مناسبة للمحتوى تقديم وحفظ)
 - **ميدان التعبير الكتابي:** - الحصة الأولى: نشاط كتابي يتبع القراءة والفهم والإثراء
 - الحصة الثانية: نشاط كتابي يتبع الظاهرة النحوية
 - الحصة الثالثة: نشاط كتابي يتبع الظاهرة الإملائية والصرفية
 - الحصة الرابعة: تخصص التعريب على الإنتاج الكتابي
- يتم تناول حصتي الصرف والإملاء بالتناوب حسب التوزيع السنوي للتعلمات .¹

¹ منهاج التعليم الابتدائي، ص 13 .

إذ يعد المنهاج نسيجاً رئيسياً يشمل جميع المتعلقات العملية التعليمية بما فيها المصطلحات الموظفة فيها وهو ما يستدعي وجود مؤلف موازي يعمل على تبسيط هذه المصطلحات وهذا ما يطلق عليه اسم "الوثيقة المرافقة" .

ثالثاً - تعريف الوثيقة المرافقة:

هي تلك الوثيقة التي يستعين بها المعلم لقراءة المنهاج وفهمه حتى يتمكن من تنفيذه بفعالية لاحتوائها على مجموعة من المصطلحات الديداكتيكية والتوجيهات العلمية التطبيقية وتحقيق الكفاءات المتوخاة وهي مدعومة بنماذج علمية في إعداد وتنظيم خطط العمل التكوينية ووسائلها وتصميم الوحدات التعليمية وإنجازها وتقويمها، تحتوي على مجموعة من المعلومات والتوجيهات المفصلة حول كيفية تنفيذ وتدريس منهاج اللغة العربية، تشمل هذه الوثيقة أهداف المنهاج والمحتوى الدراسي والأنشطة المقترحة، والتقييمات والإستراتيجيات التعليمية، تهدف الوثيقة المرافقة إلى مساعدة المعلمين والمدرسين في تنفيذ المنهاج بشكل فعال ومنظم.¹

¹ ينظر الوثيقة المرافقة لمنهاج التربية المدنية لسنة الثالثة ابتدائي .



الفصل الثاني:

وصف ونقد المصطلح الديداكتيكي
في الوثيقة



أولا - دراسة الوثيقة :

بعدما تم ضبط المفاهيم ومصطلحات البحث والمتمثلة في المصطلح الديداكتيكي ومنهاج اللغة العربية والوثيقة المرافقة في الفصل الأول، سندرس الوثيقة المرافقة شكلا ومضمونا مع إحصاء المصطلحات الديداكتيكية التي حوتها عاملين على نقدها من خلال مدى استقاء المصطلحات ومفاهيمها لشروط صحتها في هذا الفصل .

أولا- وصف الوثيقة

لكل وثيقة مرافقة معلومات تميزها عن باقي الوثائق وهو ما يقتضيه محتوى تعريفي خارجي وداخلي خاص بها .

1- الوصف الخارجي :

يتمثل في واجهة الوثيقة وهي عبارة عن صفحة الأولى تحتوي على :

العنوان: الوثيقة المرافقة لمنهاج اللغة العربية لمرحلة الابتدائي 2016 .

المؤلف: المجموعة المتخصصة للغة العربية .

الفئة المقصودة: مرحلة التعليم الابتدائي .

سنة التأليف: 2016 .

عدد الصفحات: 54 صفحة .

2- الوصف الداخلي :

- **الفهرس:** الذي تحتويه (الصفحة الثانية) من الوثيقة وهو عبارة عن جدول مقسم إلى قسمين والفهرس مقسم إلى قسمين عنوان محتوى ويليهما الصفحة ويقابلها رقم الصفحة .

الوثيقة المرافقة لمنهج اللغة العربية

الرقم	الفهرس
03	مدخل
04	تقديم المادة
05	مساهمة المادة في تحقيق الملح الشامل
05	أهمية اكتساب اللغة في التعليم الابتدائي
05	في الطور الأول
05	في الطور الثاني
05	في الطور الثالث
06	مبادئ اللغة العربية
06	ميدان فهم المنطوق
06	ميدان التعبير الشفوي
06	ميدان فهم المكتوب
06	ميدان التعبير الكتابي
06	مفاهيم مهيكلة
06	المخطط السنوي لبناء التعلم
06	المقطع التعليمي
06	المقاربة النصية
07	أنماط النصوص
10	أنواع القراءة
10	صعوبات تعلم اللغة
11	المسارات التعليمية
11	المخطط السنوي لبناء التعلم الخاص بالسنة الأولى (نموذج)
14	المخطط السنوي لبناء التعلم الخاص بالسنة الثانية (نموذج)
17	الحجم الساعي المخصص لتدريس مبادئ اللغة
17	التوزيع الزمني على مبادئ اللغة في الطور الأول
18	أنموذج مخطط لتناول مبادئ اللغة خلال الأسبوع (السنة الأولى
19	أنموذج مخطط لتناول مبادئ اللغة خلال الأسبوع (السنة الثانية)
21	مركبات الكفاءات الختامية (معاييرها ومؤشراتها
26	تخطيط التعلم لإتمام كفاءة
26	أنموذج لمقطع تعليمي في السنة الأولى
34	أنموذج لمقطع تعليمي في السنة الثانية
42	التقويم
42	شبكات الملاحظة والمتابعة
42	بطاقة المؤشرات لمركبات الكفاءة المرتبطة بالوضعيات الجزئية
43	شبكات الملاحظة والمتابعة الخاصة بالقسم
44	شبكات الملاحظة والمتابعة الخاصة بالمتعلم
47	شبكات بمعايير التصحيح
47	شبكات بمعايير التصحيح المرتبطة بالوضعيات الإدماجية التقويمية
47	شبكات بمعايير التصحيح نهاية الفصل والسنة
48	شبكات الملاحظة والمتابعة المرتبطة بمدى تدويت القيم
50	تصور جديد للتقويم التشخيصي في مناهج الجيل الثاني
52	شروط وضع المنهاج حيز التنفيذ
52	الشروط البيداغوجية
55	الشروط النيداكتيكية
56	الوسائل التعليمية
57	تكوين المدرسين
57	النشاطات اللاحقة

- المدخل: تمثل في (الصفحة الثالثة) وهو عبارة عن تمهيد لما في الوثيقة .

الوثيقة المرافقة لمنهج اللغة العربية

مدخل :

تيسيرا لمقرونية منهاج الجيل الثاني نضع بين أيدي المؤلفين والمدرسين والشركاء، هذه الوثيقة التي تتضمن منهجية وضع برنامج اللغة العربية قيد التنفيذ، كما تقدم دلائل ضرورية لتصاميم الكتب المدرسية، وتقتراح مقاربات بيداغوجية للتكفل بمختلف الميادين المهيكلة للمادة، وتحيل القارئ إلى مراجع مسهلة للتحكم في طرائق التقويم والتفويض والعلاج.

اعتمد في إعداد الوثيقة المرافقة على الغايات المحددة لها في الدليل المرجعي لبناء المناهج، وهي غايات تعبر عن سقف توقعات عال نتمنى أن نحققه والمتعاملين معها من خلال قدرتها على شرح وتوضيح ما ينبغي تعلمه من جهة، والإطار الذي يجري فيه المعلم اختياراته البيداغوجية من جهة أخرى، ليكون التعليم مصدرا من مصادر الإمتاع والإلهام للمعلم، ودربا يمتد بالمتعلم إلى أفق النجاح والتفوق والتميز.

وتجسد الوثيقة المرافقة رغبة المجتمع الحقيقية بأن تصبح اللغة العربية جزءا أساسيا وحييا وجميلا في حياتنا، وأن تكون عنصرا مهما من عناصر تكويننا المعرفي والعاطفي، وأن نقودنا نحو اكتشاف قيمنا ومميزاتنا وتقدير تراثنا والاعتزاز به.

وقد راعينا في بناء الوثيقة المرافقة معايير ومؤشرات لتحقيق الانسجام المنهجي، وتوحيد الرؤية على قاعدة معرفية مشتركة بين الأطراف المعنية بالعملية التعليمية التعلمية، ونأمل في تأسيس فلسفة تعليمية تتفاعل مع معطيات العصر ومتطلباته، وتبتعد عن التلقين والحفظ. ولعل من بين ما نتطلع إليه الوثيقة وتؤكد عليه تأكيدا كبيرا، هو أن يكون المعلم والمتعلم طرفين فاعلين في العملية التعليمية التعلمية، فهي ترى في احترافية المعلم، غاية نصبو إلى تحقيقها، إن تمكن من هندسة أنشطة التعلم على المديين المتوسط والطويل، وحرص على تطوير إمكاناته وأساليبه وطرق تدريسه بعيدا عن الكتاب المقرر، لإعداد المادة وتعليمها وتقويمها. وفي الوقت نفسه نتطلع الوثيقة إلى جعل المتعلم باحثا، وتكون المناقشة والنقد جزءا أساسيا في تكوينه العلمي والمعرفي.

إن مهارات فهم المنطوق والتعبير الشفوي وفهم المكتوب والتعبير الكتابي، ستسهم إن طبقت تطبيقا صحيحا ليس في تحقيق ملامح التخرج فحسب، بل في تلبية طموحات مجتمع يعمل على استرجاع عناصر تميزه الحضاري وتملك أسباب النجاح والانفتاح على الثقافة العالمية.

ولن يتأتى هذا إلا من خلال تأهيل الوسط التربوي، وتدريب المعلمين تدريبا مكثفا يسهم في نشر ثقافة تغيير الممارسات الصفية، والانتقال من التفكير الجزئي إلى التفكير الكلي، مع العمل على تحديث أساليب التقويم ليكون قائد الممارسات التعليمية في الصف.

- **تقديم المادة:** (من صفحة الرابعة إلى الخامسة) و تتحدث عن كيفية تقديم المادة من حيث مساهمة المادة في تحقيق الملمح الشامل وهي عبارة عن فقرات توضح مدى أهمية اللغة العربية وكيفية اكتسابها في التعليم الابتدائي في الأطوار الثلاثة (طور الإيقاظ تعليم الأولي، وطور التعمق في التعليمات الأساسية، وطور التحكم والإتقان) وميادين اللغة من فهم منطوق وفهم مكتوب، التعبير الشفوي والتعبير الكتابي .

1.1 - تقديم المادة كقضية مساهمتها في تحقيق الملمح الشامل : اللغة العربية هي اللغة الوطنية والرسومية، ولغة المدرسة الجزائرية، وإحدى المركبات الأساسية للهوية الوطنية الجزائرية، وأحد رموز السيادة الوطنية وأساسها الرئيس.

وعلى المدرسة اليوم أن تعمل على تغذية البعد الثقافي للتلاميذ، وصقل أذواقهم ووجدانهم، وذلك من خلال تبني استراتيجيات تضمن اللغة العربية وجعلها تنافس اللغات الأخرى حتى تتمكن من استيعاب التطورات العلمية والتكنولوجية والحضارية . وعلى المدرسة أن تعمل على استعادة التلاميذ الثقة بلغتهم، والاعتزاز بثقافتهم، مما يعزز لديهم الشعور بالانتماء للأمة، وتأكيد هويتهم الثقافية والحضارية، فيتزودون بالثقة الكافية لتفتحهم- دون عقدة -على مختلف الثقافات واللغات الأجنبية.

الوثيقة المرافقة لمنهج اللغة العربية

أما الهدف الأسمى لتعليم اللغة العربية هو تزويد المتعلمين بكفاءات، يُمكنهم استثمارها في مختلف وضعيات التواصل الشفهي والكتابي .

ولم يعد يقتصر تعلم اللغة العربية على معرفة بعض النماذج الأدبية وبلاغتها ولا معرفة القواعد النحوية والصرفية فحسب، بل جعل المتعلم يبلغ أعلى مستوى من الفهم والإدراك واستعمالها كلغة حية، في جميع المجالات وعلى المدرسة أن تزود المتعلم بمعرفة متينة في الآداب والثقافة العربية القديمة والحديثة والمعاصرة، وأن تعمل على إعادة الاعتبار للجانب الكتابي بأشكاله المختلفة .

ولا بد أيضا من تخصيص مكانة لائقة في الكتب الجديدة للأنواع الأدبية الحديثة، مثل الرواية والقصة والشعر الحر والمسرح... الخ، حتى يتمكن أطفالنا من معرفة هذه الفنون.

وعلى المدرسين والبيداغوجيين -في بداية التعليم والتعلم - أن يأخذوا في الحسبان المكتسبات اللسانية السابقة للتلاميذ، وذلك حتى يكون الانتقال من العربية العامية والأمازيغية إلى لغة التعليم سهلا . وبهذا المنظور، يمكن للتعليم التحضيري أن يقوم بهذه العملية الانتقالية.

وعلى المدرس أن يدرك أهمية تكنولوجيات الإعلام والاتصال الجديدة التي تشكل عامل إثراء لبيداغوجيا اللغات من خلال تطبيقاتها الخاصة - سيزداد الطلب عليها تدريجيا (برمجيات، برامج تعليمية، ألعاب... الخ) - ليستخدمها في بحث الحيوية في تعليم اللغة العربية.

يعتبر التحكم في اللغة العربية كفاءة عرضية، تؤثر بصفة مباشرة في نجاعة مختلف التعلّيمات، ومن ثم إرساء الموارد المطلوبة لتنمية الكفاءات الشاملة للمواد، و الكفاءات العرضية والقيم والمواقف، ولذلك فهي وسيلة لـ:

- امتلاك المعارف والانتفاع بها ونقلها.
- هيكلة الفكر.
- التعبير والتواصل.
- الاندماج في الحياة المدرسية والاجتماعية والمهنية والنجاح فيها.

ويجب أن يكون الهدف الأسمى للتحويل البيداغوجي هو تحسين تعليم اللغة العربية قصد إعطائها دورها الاقتصادي والاجتماعي الثقافي الكامل لسد حاجات تعليم ذي نوعية، قادر على التعبير عن عالمنا العربي الاسلامي، الإفريقي، المتوسطي والعالمي، ومن ثم تحويل النجاحات العلمية والتكنولوجية والفنية عبر العالم ونقلها والنسج على منوالها.

- **المفاهيم الهيكلية :** (من الصفحة السادسة إلى الصفحة الرابعة) هي عبارة عن المخطط السنوي لبناء التعلّيمات، المقطع التعليمي، والمقاربة النصية التي تحتوي على المستوى الدلالي والمستوى النحوي الموجودة في النصوص المبرمجة، أنماط النصوص وهي الحوارية والوصفية والتوجيهية والحجاجية والتفسيرية والسردية، ويتم التطرق إلى أنواع القراءة التي تتمثل في القراءة الجهرية والقراءة الصامتة، وجدول وآخر موضح فيه صعوبات التعلم اللغة مقسم إلى ثلاث خانات حسب الميادين الثلاثة وهي الكتابة والقراءة والتعبير من حيث نوع الصعوبة وطريقة المقترحة للمعالجة .

2. مفاهيم هيكلية :
 1.2 - المخطط السنوي لتبناء التعلّيمات : هو مخطط عام لبرنامج دراسي، ضمن مشروع تربوي، يُقضى إلى تحقيق الكفاءة الشاملة لمستوى من المستويات التعليمية. انطلاقاً من الكفاءات الختامية للميادين، ويبنى على مجموعة من المقاطع التعليمية المتكاملة .
 2.2 - المقطع التعليمي: هو مجموعة مرتبة ومتراصة من الأنشطة والمهام، - ينوب عن التحضير اليومي- يتميز بوجود علاقات تربط بين مختلف أجزائه المتتابعة في تدرج لولبي، يضمن الرجوع إلى التعلّيمات القبلية لتشخيصها وتثبيتها ، من أجل إرساء موارد جديدة لدى المتعلمين ، قصد المساهمة في إنماء الكفاءة الشاملة، ، ويبنى حسب الخطوات الآتية :

5

مرحلة التعليم الابتدائي

الوثيقة المرافقة لمنهج اللغة العربية

- تحليل قبلي للمادة الدراسية.
 - ضبط الموارد المستهدفة (معرفية، منهجية، قيم ومواقف وكفاءات عرضية) .
 - تحديد فترات البحث والاستكشاف والهيكل والإدماج والتقييم والمعالجة.
 تتضمن السنة الدراسية مجموعة من المقاطع، يستغرق كل منها فترة زمنية معينة ويساهم في تنمية الكفاءة الشاملة عبر وضعيات تعليمية جزئية ووضعيات إدماج وتقييم تؤدي إلى إنجاز عمل مركب يضمن تجنيد الموارد المكتسبة واستعمالها استعمالاً صحيحاً في حل وضعية مشكلة انطلاكية.
 3.2 - المقاربة النصية : هي اختيار بيداغوجي يقتضي الربط بين التلقي والانتاج، ويجسد النظر إلى اللغة باعتبارها نظاماً ينبغى إدراكه في شمولية، حيث يتخذ النص محورا أساسيا تدور حوله جميع فروع اللغة، ويمثل البنية الكبرى التي تظهر فيها كل المستويات اللغوية والصوتية والدلالية والنحوية والصرفية والأسلوبية ، وبهذا يصبح النص (المنطوق أو المكتوب) محور العملية التعليمية ، ومن خلالهما تنمي كفاءات ميادين اللغة الأربعة، ويتم تناول النص على مستويين:
 - المستوى الدلالي : ويتعلق بإصدار أحكام على وظيفة المركبات النصية (المعجم اللغوي، الدلالات الفكرية...) إذ يعتبر النص مجموعة جمل مركبة مترابطة تحقق قصداً تليغياً وتحمل رسالة هادفة .
 - المستوى النحوي : ويقصد به الجانب التركيبي لوحدات الجملة التي تشكل تجانساً نسياً ، يُحدد الأدوار الوظيفية للكلمات.

1.3.2 - أنماط النصوص : يقترح المنهاج تناول مختلف الأنماط مع التركيز على الأنماط المبيّنة ف الجدول أدناه :

الطور	الطور الأول	الطور الثاني	الطور الثالث
الأسئلة	الأسئلة	الأسئلة	الأسئلة
الحواري	التوجيهي	السردية	الوصفية
التمتع	الحواري	التوجيهي	الحواري

تعريف النمط : هو الطريقة المستخدمة في إعداد النص لغاية يريد الكاتب تحقيقها. ولكل نص فن نمط يتناسب مع موضوعه، فالقصة والسيرة يناسبهما النمط السردية، والرحلة يناسبها النمط الوصفي، والمقالة يناسبها النمط البرهاني أو التفسيري، ويناسب الخطابة والرسالة النمط الإيعازي، والمسرحية النمط الحوارية.

الغاية من النمط : يساعد النمط على إيصال الفكرة عندما يحسن الكاتب توظيفه، ولا شك أن توظيف الأنماط وإتقان الربط بينهما يتطلب مهارة في الصياغة الفنية وطرائق الكتابة.

تدخل الأنماط : يستخدم الكاتب عدة أنواع من الأنماط ، حيث يندر وجود نص أحادي النمط ، أما إطلاق النمط على نص ما، فالقصد منه النمط الرئيسي. "المهيمن عليه".

كيف يمكننا تحديد نمط النص؟
 ببساطة، يمكننا تحديد أنماط النصوص انطلاقاً من مؤشرات كالآتي:

***النمط الحوارية** (السنة الأولى ابتدائي) : الجوار هو الحديث الذي يدور بين طرفين أو مجموعة من الأطراف في جو يسوده الهدوء والود بعيداً عن التعصب والصراخ أو الإيجاز والإكراه، ويتصف

6

مرحلة التعليم الابتدائي

الوثيقة المرافقة لمنهج اللغة العربية

بالحرارة والتقطع والعبارة القصيرة، ويتلون بتلون المواقف من تعجب واستفهام و نفي و رفض ودعاء وطلب وأمر ونهي...الخ.
مؤشراته : - استخدام الجمل الحوارية والقصيرة الواضحة في مفرداتها ومعانيها.
 - غلبة ضمائر المخاطبة بالتتابع، أنا - أنت - أنتم.
 - تواتر أسماء الأعلام.
 - غلبة أساليب الاستفهام والتعجب أو الأمر....
 - وضوح اللغة والابتعاد عن المجاز .

- المسارات المهيكلة: (من الصفحة 10 إلى 23) هي إعادة هيكلة للبرنامج السنوي ليظهر في شكل مخطط سنوي حيث يحاول بناء التعلّيمات الخاصة لكل سنة بالتفصيل، من حيث عدد الأسابيع وعدد المقاطع وعناوين المحاور وميادين اللغوية (أساليب - الصرف - الرصيد اللغوي - قراءة والمطالعة - محفوظات - تعبير الكتابي) بالإضافة إلى أنواع التقويم (التقويم التشخيصي وفصلي وإشهادي) وحجم الساعي مخصص لتدريس ميادين اللغة العربية .

الوثيقة المرافقة لمنهج اللغة العربية

3- المسارات التعلّمية: هي إعادة هيكلة للبرنامج السنوي ليظهر في شكل مخطط سنوي لبناء التعلّيمات
1.1.3- المخطط السنوي لبناء التعلّيمات الخاص بالسنة الأولى (أنموذج)

رقم التمرين	الصفحة	المقطع	العائلة	فهم المنطوق والتعبير الشفوي			فهم المكتوب		التعبير الكتابي	
				التركيب	الصرف	الرصيد اللغوي	القراءة و مطالعة	المحفوظات		
تقويم تشخيصي										
01				المرحلة لتحضيرية: تغطي هذه المرحلة المقطع الأول والذي يُعمل فيه على تهيئة المتعلمين ومساعدتهم على المجانسة والتكيف مع البيئة المدرسية وتطوير اللغة الشفوية وإثراء العلاقات بين الأشكال والرموز والأصوات والصور وتصحيح النطق وتنمية الرصيد اللغوي.						
02		المقطع 01	العائلة	العائلة: إفراد الأسرة (الأب، الأم ، الإخوة ..) المنزل: (باب ، غرفة ، حمام دار ، سرير مطبخ - مقعد ، غرفة النوم ،أبواب...)						
03										
04										
05										
06		المقطع 02	المدرسة	* أين ، متى، كم، يا النداء	* الجملة الاسمية البسيطة	ضمائر المتكلم أنا، نحن مع الماضي و المضارع	المدرسة: تلميذ ، جرس ، حصصة ، حقيبة ، درس ، صنف فناء ، قلم ، كتاب، كراس، معلم ، مكتبة، ورقة، طاولة ...)	الحرفان 1 و 2	نص شعري	الحروف مفردة؛ الحرف في مختلف الوضعيات الحركات القصيرة والطويلة أنشطة كتابية متنوعة
07				الحرفان 3 و 4						
08				الحرفان 5 و 6						
09		(إمّاج ، تقويم ، ومعالجة) للمقطع								
10		المقطع 03	الحي والقرية	* ماذا ، نعم اليوم ، غدا، أمس * القليل، الكثير	* الجملة الفعلية البسيطة المكونة من فعل وفاعل	ضمائر المخاطب: أنت، أنت انتم مع الماضي و المضارع	الحي والقرية: الشارع (بناية، رصيف، طريق...) المين (شرطي ، طبيب، تاجر، سائق...) المزراع (فلاح، حقل، بستان، خم، محراث، فواكه...)	الحرفان 7 و 8	نص شعري	الحروف مفردة؛ الحرف في مختلف الوضعيات الحركات القصيرة والطويلة أنشطة كتابية متنوعة
11				الحرفان 9 و 10						
12				الحرفان 11 و 12						
13		(إمّاج ، تقويم ، ومعالجة) للمقطع								
14		(تقويم فصلي) + (تقويم تشخيصي ومعالجة)								

مرحلة التعليم الابتدائي

- **مخطط التعلم لإنماء كفاءة:** (من الصفحة 24 إلى 39) يتضمن مخطط التعلم لإنماء الكفاءات حيث وضع نموذج تعليمي لسنة أولى ابتدائي ألا وهي ميادين اللغة لنيل كفاءة شاملة وضعت لهم وضعية الأم مرفقة بصورة موضوعها اليوم الأول للدخول المدرسي، أظرت جدول من أجل سير في المنهج حسب الأسابيع، وفي الأخير وضع لهم وضعية تقويمية .

الوثيقة المرافقة لمنهج اللغة العربية

الوضعية المشكلة الانطلاقية (الوضعية الأم)

في أول يوم من دخولك إلى المدرسة، سلمتك المعلمة ورقة، وطلبت منك إحضار ما كتب فيها.



المهام

- 1 - يكتشف المتعلم مضمون الورقة مستعينا بأفراد الأسرة .
- 2 - يقتني الأدوات رقيقة أحد أفراد الأسرة من (المكتبة، السوق، المتجر ...) .
- 3 - يعرض الأدوات على المعلمة ويسمّيها ويبين استعمالاتها وكيفية المحافظة عليها.
- 4 - يجند ويوظف مكتسباته المعرفية والمنهجية في وضعيات تواصلية دالة .

الوضعية الجزئية الأولى : الأسبوع الأول

26

- **التقويم:** (من الصفحة 40 إلى 48) وهو الوسيلة التي تمكن المعلم من الحكم على الكفاءة التلميذ فوضعت له شبكات ملاحظة ومتابعة في جدول من أجل التصحيح .

الوثيقة المرافقة لمنهج اللغة العربية

5. - التقويم

التقويم هو الوسيلة التي تمكننا من الحكم على تعلّات التلميذ من خلال تحليل المعطيات المتوفرة وتفسيرها قصد اتّخاذ قرارات بيداغوجية وإدارية. ولا يمكن للتعلّم أن ينجح إلا بوضع إستراتيجية للتقويم بأنواعه: تشخيصي، تكويني، وإشهادي

- **شروط وضع البرنامج حيز التطبيق:** هناك عدة شروط (شروط بيداغوجية والتي تتكون من التصميم والممارسة البيداغوجية واختيار الطرائق والتحكم في الوسائل وحسن استغلالها) وشروط ديداكتيكية تناول فيها عناصر العملية التعليمية " معلم متعلم المعرفة شروطها والعلاقة التفاعلية بين أقطاب العملية التعليمية التعليمية , الوسائل التعليمية والتعليمية , ضوابط اختيار الوسيلة التعليمية, التنظيم التربوي (من حيث تنظيم المدرسة وتنظيم القسم , تكوين المدرسين, النشاطات اللاصفية .

6. شروط وضع البرنامج حيز التطبيق

1.6 شروط بيداغوجية :

أولاً: التصميم: يأتي التصميم التعليمي في هرم الشروط البيداغوجية للواجب توفرها لتنفيذ برنامج اللغة العربية، من حيث أنه حسن توظيف الخبرة التعليمية لإكساب المعرفة والمهارة والمعرفة السلوكية للعبة والجدابة في الوقت نفسه، وتدرج آلية التصميم في عمليتها مراعاة الوضع الحالي للمتعلم واحتياجاته، ثم تحديد الأهداف المرجوة الوصول إليها ، ثم رسم الخطوات الواجب إتباعها للوصول لتحقيق هذه الأهداف. ويستند التحكم في خطوات التصميم من علم (البيداغوجيا) " علم للتعليم"، الذي أثبت فاعليته استجابة لمطلوبات العصر واللائحة، بشرط أن تكون نتائج هذا التصميم مخطومة وقابلة للقياس، وهي خمسية للمراحل (حلل، خطط، طور، نفذ، قيم).

• التحليل : يتضمن تحليل خصائص المتعلمين وبيئة التعلم وأهداف المقرر .

• التخطيط : يشمل بشكل دقيق الموارد المعرفية والمهنية والقيم والكفاءات العرضية المعصودة بالإثناء .

• التطوير : يقصد به تحديد استراتيجيات التعلم، ويبدأ بوضع تصميم المقطع التعليمي (الوضعية الانطلاقية، الوضعيات الجزئية، أنشطة الإدماج والتكوين والوضعية التقييمية الإدماجية) وكذا بناء مخرجات التكوين التكويني والنهاية .

• التنفيذ : يعني تحديد تلك الأساليب والطرائق وكيفية التواصل فيما بين "المتعلمين والمعلم والمحتوى المقرر". وتشمل أيضاً المواد والأساليب المساعدة لتنفيذ الحصة.

98

الوثيقة المرافقة لبرنامج اللغة العربية

• **التقييم :** يتضمن تقييم الأداء (المعلم) ، دقة تنفيذ المهام (للمتعلم)، تحليل المعطيات من خلال شيفرات الملاحظة والمتابعة (للمعلم) ، التغذية الراجعة (معلم، معلم،) ومن ثم الإنتاج المترجم من خلال التقييم النهائي (المعلم، المعلم). وإن يتألف التصميم التعليمي إلا من خلال:

فهم مكونات المخطط :

• مخطط شامل في نهاية المرحلة الابتدائية

• المحاور الرئيسية للتعليم الابتدائي :

• مكونات مخطط للتخرج من التعليم الابتدائي :

أ - ميدان تكوين الشخصية

ب - ميدان الكفاءات العرضية

ج - ميدان المعارف

• مخطط الموارد لبناء الكفاءات

• الكفاءات العرضية، والمحاور المشتركة

• جدول القيم والكفاءات العرضية

• جدول المحاور المشتركة

• جدول البرامج السنوية

• التعلم

• للتكوين :

• أدوات التكوين

• وسائط التواصل

• النماذج المعروضة في الوثيقة المرافقة

ثانياً : الممارسة البيداغوجية: تقتضي الممارسة البيداغوجية في المقاربة بالكفاءات تنويع التدريس والتعلم، والتنشيط، واستخدام المعلمين لأنشطة التعلمية التعليمية، وإبتكار طرق متعددة توفر للمتعلمين على اختلاف قدراتهم وميولهم واحتياجاتهم التعليمية... فرصاً متنوعة لفهم واستيعاب المفاهيم واستخدامها في مواقف الحياة اليومية، كما تسمح بتحمل مسؤولية تعلمهم وتكوينهم من خلال التعلم الذاتي وتعلم الأقران والتعلم الفوجي.

أما للتنشيط فهو جملة من الممارسات التي يجب أن يتعلمها المتعلم ويمارسها ومنها :

• تحمل المسؤولية

• المشاركة في الأعمال الفوجية

• القدرة على التخطيط السليم

• تنظيم الوقت وإدارته

• مشاركة الآخرين في مشاريعهم

• تنمية مهارة الوعي بالذات ومهارات الإيصال والتفاعل مع الآخرين

• تنمية مهارات التفكير الإبداعي والناقد وحل المشكلات

• تقدير قيم الحرية والمساواة والعدل واحترام الآخر

• اتخاذ القرار

• المحافظة على البيئة .

ولا يتأتى هذا إلا من خلال تغيير الممارسات الصفية وتحديثها من خلال مسارين أساسيين :

المسار الأول : التصميم التعليمي المسلف الذكر والذي يهدف بالدرجة الأولى إلى تحقيق احترافية الأستاذ.

المسار الثاني : إعادة النظر في الممارسات الصفية، والتي تبدأ أولاً بإعادة تنظيم التلاميذ بطريقة مناسبة تؤدي إلى حدوث التعلم وذلك من خلال توزيع المتعلمين و الوقت والمكان وتنظيمهما جميعاً لتحقيق أقصى استفادة ، ويتضمن ذلك توزيع التلاميذ في مجموعات بطرق متنوعة تهدف إلى التعلم ، إما من خلال التعلم الفردي أو الثنائي أو في مجموعات متجانسة، أو غير متجانسة ، ويمكن للإدارة المدرسية أن تساهم في وضع برنامج لاستخدام إمكانياتها ومواردها المتاحة في خدمة التعلم النشط، ويهدف هذا النوع من التعلم إلى :

99

الوثيقة المرافقة لبرنامج اللغة العربية

• جعل التعلم ذي معنى لدى المتعلمين

• زيادة التحفيز وتنمية الثقة

• درء انحباس التعبير

• تنمية قدرات البحث والتفكير

• بناء العلاقات الاجتماعية والإنسانية

• تنمية الرغبة في الإتقان

• تعزيز التنافس الإيجابي

• تعزيز روح المسؤولية

• اكتساب قواعد وأطر للعمل المنتج .

ويخرج عن هذا النوع من التعلم تجاوز جملة من المعوقات منها :

• انحباس التواصل

• ضعف التفاعل الاجتماعي

• اعتزاز الثقة بالنفس

• فقدان الدافعية والرغبة .

بعد تطرقنا في الشق الأول إلى دراسة الوثيقة ووصفها داخليا وخارجيا الآن ستعمد إلى إحصاء المصطلحات الديداكتيكية المذكورة في الوثيقة ونرى مدى ملائمتها مع المفاهيم الواردة في المعاجم الديداكتيكية "معجم المصطلحات ومفاهيم التعليم والتعلم لمجدي عزيز إبراهيم , المعجم التربوي المركز الوطني للوثائق التربوية , معجم المصطلحات التربوية والنفسية لحسن شحاتة وزينب نجار , معجم مصطلحات التربية لفظا واصطلاحا لفاروق عبده قلية , واحمد عبد الفتاح الزكي ."

ثانيا - إحصاء المصطلحات :

✓ المصطلحات الديداكتيكية بين المقترنة بمفهوم والغير المقترنة بمفهوم :

المصطلحات الديداكتيكية المقترنة بمفهوم	المصطلحات الديداكتيكية الغير مقترنة بمفهوم
تحتوي الوثيقة المرافقة على 19 مصطلحا ديداكتيكيا مقترنا بمفهوم منها :	تحتوي الوثيقة المرافقة على 40 مصطلحا ديداكتيكيا غير مقترنة بمفهوم منها :
- ميدان التعبير الشفوي	- النمط التوجيهي
- ميدان فهم المكتوب	- النمط السردى
- ميدان فهم المنطوق	- القراءة الصامتة
- ميدان التعبير الكتابي : هو القدرة على استعمال اللغة بشكل سليم وبأسلوب منطقي منسجم واضح تترجم من خلاله الأفكار والعواطف والميول (في حدود مكتسبات المتعلمين في فترة زمنية معينة)	- القراءة الجهرية
. وهو الصرة النهائية للعملية الإدماجية , ويتجسد من خلال كل النشاطات الكتابية الممارسة من طرف المتعلمين .	- التعبير
- المخطط السنوي لبناء التعليمات	- القراءة
- المقطع التعليمي	- الكتابة
- المقاربة النصية	- تعبير الشفوي إنتاج الشفوي
	- محفوظات
	- قراءة إجمالية
	- إدماج
	- تطبيقات
	- إنتاج
	- إملاء

المستوى النحوي	الكفاءة الختامية
المستوى الدلالي	مركبات فهم المنطوق
النمط الوصفي: (سنة رابعة متوسط)	مركبات التعبير الشفوي
هو تصوير لغوي فني للإنسان أو	مركبات المكتوب
الحيوان أو الجماد ... أو هو وصف	مركبات التعبير الكتابي
الشيء بذكر نعوته مكن خلال الألفاظ	المعرفة
والعبارات، التي تقوم لدى الأديب مقام	التنظيم التربوي
الألوان عند الرسام، والنغم عند الموسيقي.	التنظيم القسم
النمط الحوار	تكوني المدرسي
النمط الحجاجي	الكفاءة الشاملة
النمط التفسيري	فهم المكتوب
التقويم	التعبير الكتابي
التطوير	فهم المنطوق
التنفيذ	الرصيد اللغوي
علاقة المعلم بالمتعلم	التقويم التشخيصي
الرسائل التعليمية	الصرف
المقطع التعليمي	الكفاءة العرضية
	التقييم
	ملاح التخرج
	الممارسة البيداغوجية
	التخطيط
	التحليل
	التصميم
	المعلم
	المتعلم
	النشاطات

ثالثاً - نقد المصطلحات:

1- تحديد المصطلح وجمع المصادر:

المصطلح	الوثيقة المرافقة	معجم المعاني الجامع "عربي - عربي"	معاجم التربية
ميدان المنطوق	هو إبداء إلقاء النص بجهارة الصوت وإبداع الانفعال به تصاحبه إشارات باليد أو بغيرها، لإثارة المستمعين وتوجيه عواطفهم وجعلهم أكثر استجابة بحيث يشمل على أدلة وبراهين تثبت صحة الفكرة التي يدعو إليها المتلقي .	الميدان: ساحة ،ارض متسعة معدة لسباق والرياضة ونحوهما او تكون ملتقى شوارع متعددة . ميدان العمل :مجاله , ميدان الحرب: ساحته. المنطوق تتعدد معانيه نذكر منها: منطوق (العلوم اللغوية) شفوي ,خلاف المكتوب منطوق الكلام: قوله، لفظه . المنطوق : (عند الأ صوليين) خلاف المفهوم وهو مجرد دلالة اللفظ دون نظر ما يستتبط منه.	
ميدان التعبير شفوي	هو أداة من أدوات عرض الأفكار، وسيلة للتعبير عن الأحاسيس وإبداء المشاعر، كما أنه يحقق حسن التفكير وجودة الأداء عن الطريق اختيار الألفاظ وترسيخها والرباط بينها، وهو أداة إرسال	ميدان (نفس التعريف) التعبير (مصطلحات) : من عبر ، التفسير وتعير الرؤيا، تأويلها . الشفوي: ما يتم بالكلام، عكس الكتابي .	

		للمعلومات والأفكار ويتخذ شكلين " التعبير الوظيفي، التعبير الإبداعي . "	
ميدان فهم المكتوب	هو عمليات فكرية تترجم الرموز إلى دلالات مقروءة، فهو نشاط ذهني يتناول مجموعة من المركبات (الفهم، إعادة البناء واستعمال المعلومات وتقييم النص) ويعتبر أهم وسيلة يكتسب المتعلمون من خلالها المعرفة ويقفون على الموروث الثقافي والحضاري .	ميدان (نفس تعريف السابق) فهم: حسن تصور المعنى، جودة إستعداد الذهن للإستتباط، فهم الدرس: إدراكه وتحصيله . المكتوب: جمع مكاتيب، اسم مفعول من كتب (كتب إلى، كتب في، كتب لي بعث إليه مكتوب: برسالة .	
ميدان التعبير الكتابي	هو القدرة على استعمال اللغة المكتوبة بشكل وبأسلوب منطقي منسجم واضح تترجم من خلاله الأفكار والعواطف والميول (في حدود مكتسبات المتعلمين في فترة زمنية معينة)، وهو الصورة النهائية لعملية الإدماج ويتجسد من خلال كل النشاطات الكتابية الممارسة من طرف المتعلمين .	ميدان (نفس التعريف السابق) التعبير: (مصطلحات)، (نفس التعبير السابق) الكتابي: (مصطلحات)، من انتسب إلى ديانة لها كتاب كالنصراني واليهودي والمجوسي على قول .	
المخطط السنوي	هو مخطط عام لبرنامج دراسي، ضمن مشروع تربوي، يفضي إلى تحقيق الكفاءة الشاملة لمستوى من	مخطط: جمع مخططات، خريطة أو رسم توضيحي	

لبناء التعلم	المستويات التعليمية، انطلاقاً من الكفاءات الختامية للميادين ويبني على مجموعة من المقاطع التعليمية المتكاملة .	أو تفسيري تظهر عليه المعلومات . سنوي: منسوب إلى السنة، كل سنة، في السنة الواحدة . تعليمات: كلمة أصلها الاسم " تعلم " تعلم الأمور خير من جهلها . بناء: فعل بنى منزل أي أقام جذراه ونحوه ويستعمل مجازاً في معانٍ تدور حول التأسيس والتنمية .
المقطع التعليمي	هو مجموعة مرتبة ومتراصة من الأنشطة والمهام، يتميز بوجود علاقات تربط بين مختلف أجزائه المتتابعة في تدرج لولبي يضمن الرجوع إلى التعليمات القبلية لتشخيصها وتثبيتها "5"	المقطع: من كل شيء، آخره حيث ينقطع وينتهي كمقاطع الرمال والأودية والمزارع ونحوها . تعليمي: منسوب على التعليم . منهج تعليمي: منهج لتلقين المعارف والمهارات المناهج التعليمية .
المقاربة النصية	هي اختيار بيداغوجي يقتضي الربط بين المتلقي والإنتاج، يجسد النظر اللغة باعتبارها نظاماً ينبغي إدراكه في شمولية، حيث يتخذ النص محورا أساسيا تدور حوله جميع فروع اللغة .	المقاربة: مصدر قارب مقاربة نص: النظر فيه، تحليله لمعرفة أوجهه .

المستوى الدلالي	ويتعلق بإصدار أحكام على وظيفة المركبات النصية (المعجم اللغوي، الدلالات الفكرية) إذ يعتبر النص مجموعة جمل مركبة مترابطة تحقق قصدا تبليغيا وتحمل رسالة هادفة .	المستوى: الدرجة والمكانة التي استوى عليها الشيء .، مستوى عقلي مستوى فكري، علمي: درجة المعارف أو التطور العقلي عند الفرد بالنسبة إلى معدل يقدر اختبارات نفسية تقنية . الدلالي (مصدر دل): ما يقتضيه اللفظ عند إطلاقه .
المستوى النحوي	و يقصد بـه الجانب التركيبي لوحدات الجملة التي تشكل تجانسا نسقيا يحدد الأدوار الوظيفية للكلمات	المستوى (نفس تعريف السابق) النحوي: نسبة إلى علم النحو.
النمط	هو الطريقة المستخدمة في إعداد النص لغة يريد الكاتب تحقيقها، ولكل نص فن نمط يتناسب مع موضوعه ن فالقصة والسيرة يناسبها النمط السردي ز الرحلة يناسبها النمط الوصفي والمقالة يناسبها النمط البرهاني أو التفسيري ويناسب الخطابة والرسالة النمط الإيعازي والمسرحية النمط الحوارية "ص6"	النمط (المصطلحات): الطريقة والمذهب .
النمط التوجيهي	يمتاز بالترتيب والتسلسل المنطقي يقدم فكرة عامة، يخلو من المشاعر	النمط (نفس التعريف السابق)

	التوجيهي (فعل وجه) وجه الشيء أو الشخص: جعله يأخذ اتجاه معيناً	أو العاطفة فهو يأتي للنصح والإرشاد والتوجيه لا أكثر، يخاطب أكبر فئة من الناس لحثهم على القيام بفكرة معينة أو نهيمهم عن تصرف محدد ويتضمن توجيهات وإرشادات لإفادة السامع أو القارئ حول الأمور التي تهم مجتمعه بصورة عامة، في شكل نصوص مرتبة ومتسلسلة منطقاً بحيث تصل بالقارئ إلى التصرف الأمثل، ولغتها واضحة ودقيقة، تخلو من استخدام المجاز والتشبيهات، كما يمكن أن تحتوي على صورة توجيهية ورسوم إرشادية مع مراعاة تنوع أحجام الحروف وألوانها وأشكالها واستخدام الأرقام وظهور بعض العبارات وبروزها عند الطباعة والإخراج بهدف لفت النظر والتركيز على المهم الذي يقصده الكاتب	
	النمط (نفس التعريف السابق) سردي (فعل سرد): سرد الكتاب: قراءة بالتتابع سرد الحدث والقراءة: أجاد سياقهما	يتألف من مجموعة أحداث مرتبة بشكل تسلسلي بالاعتماد على الزمن أو المنطق ويجب أن تكون واقعة مرتبطة ببعضها البعض، كما تضم مجموعة من التغييرات على شكل أفعال تقوم بها الشخصيات أو تمر بها على شكل	النمط السردي

	أحداث ذات موضوع واحد غير مشتتة، إضافة إلى إشتماله على هدف واضح مريح أو ضمني للوصول في النهاية إلى عبء معينة سواء أخلاقية أو سياسية أو اجتماعية .	سرد الوقائع الحادثة: ذكرها كما حدثت حسب تسلسلها .
النمط الوصفي	هو تصوير لغوي فني للإنسان أو حيوان أو جماد ..أو هو وصف الشيء بذكر نعوته من خلال الألفاظ والعبارات، والتي تقوم لدى الأديب، مقام الألوان عند الرسام والنغم عند الموسيقي	النمط (نفس التعريف السابق) الوصفي: وصف الشيء، وصف فلان: نعته بما فيه .
النمط الحجائي	هو إقامة الحجة والبينة والدليل والبرهان وهو أسلوب تواصل برهني إلى إثبات قضية، أو الإقناع بفكرة أو إبطال رأي أو السعي إلى تعديل وجهة نظرنا، فنقدر الحجج والأدلة والأساليب الداعمة أو أن تدحض رأي الآخر بالحجج والأدلة، تمهيدا لطرح مغاير .	النمط (نفس التعريف السابق) الحجائي، جمع حجة، اسم: الدليل والبرهان.
النمط التفسيري	هو طريقة تعبير تتناول حقيقة عامة، لا رأيا شخصيا فلا يكتفي بإبلاغ القارئ بالمعلومات بل بتفسيرها وشرحها مع ذكر أسبابها ونتائجها من غير إشراك الذات "ص8" .	النمط (نفس التعريف السابق) التفسيري: الشرح والبيان، حاول تفسير موقفة أي الكشف عنه إيضاحه .

العلاقة بين المعلم والمتعلم	هو ذاك الإلتزام الذي يربط بين طرفين للقيام بما يخدم العملية التعليمية ويعمل على تنشيطها فيحدد مكانة المتعلم والمعلم على حد سوء، وينظم مختلف أشكال التفاعلات بينهما وبين القطب الثالث ألا وهو المعرفة " ص 52".	علاقة: رابطة بين شخصين أو شيئين . المعلم: من اتخذ تعليم العلم للتلاميذ مهنة له . المتعلم: الذين يتعلمون ويتأدبون في المدارس .
التنفيذ	يعني تحديد تلك الأساليب والطرائق وكيفيات التواصل فيما بينا "المتعلمين والمعلم والمحتوى المقرر". وتشمل أيضا المواد الأساليب المساعدة لتنفيذ الخطة . "ص 49"	التنفيذ (مصدر منفذ): قضاء الأمر وإجراؤه .
التطوير	يقصد به تحديد استراتيجيات التعلم ويبدأ بوضع تصميم المقطع التعليمي وكذا بناء بطاقات التقويم التكويني والنهائي " ص 49".	مصدر طورّ تطوير الصناعة: تعديلها وتحسينها إلى ما هو أفضل
الوسائل التعليمية	هي كل ما يستعان في المواقف التعليمية التعليمية وتستخدم بغرض مساعدة المتعلمين على بناء تعلماتهم وترسيخ مكتسباتهم وتتميتها " ص 53".	الوسائل (جمع وسيلة) كل ما يتحقق به غرض معين يقابله غاية .
		هو تخطيط الفرص التعليمية التي تستهدف إحراز تغيرات بعينها في الشيء المستهدف (النظام التعليمي، المنهج المدرسي، سلوك التلميذ ...) .
		كل أداة تستخدمها المدارس لتحسين عملية التعليم والتعلم وتوضيح معاني كلمات المدرس أو

شرح الأفكار أو تدريب التلاميذ على المهارات أو تعويدهم على العادات أو تنمية الاتجاهات أو غرس القيم فيهم . أي شيء يحمل أو يساعد على حمل معلومة أو رسالة بين مرسل أو مستقبل . مثل: التلفاز والراديو والتسجيلات والصور وهي تعد وسائل تعليمية عندما يتم استخدامها في حمل الرسائل بأغراض تعليمية مباشرة .	التعليمية: (مصدر علم) علم على الشيء، وضع عليه علامة . التعليمية: (مصدر فعل تعلم) تعلم الأمر: أتقنه وعرفه		
يعني مجموعة الإجراءات التي تهدف مدى تحديد تقديم تعلم التلميذ ومدى سلفا وبذلك يمكن تحديد مستويات تحصيلهم وتحليل أخطائهم فيمكن توجيههم إلى	التقويم (مصدر قَوِّم) تقويم السلوك: تعديله تقويم السلع: تقديرها وتحديدتها .	التقويم هو الوسيلة التي تمكننا من الحكم على تعلمات التلميذ من خلال المعطيات المتوفرة وتفسيرها قصد اتخاذ قرارات بيداغوجية وإدارية، ولا يمكن للتعلم أن ينجح إلا بوضع استراتيجية للتقويم تشخيصي، تكويني، اشهادي أو نهائي الذي يساهم في المصادقة النهائية على التعلمات "40" .	التقويم

الأنشطة التي تتناسب مع قدراتهم من جهة والتاي تسهم في علاج نواحي الضعف والوهن بالنسبة لتمكنهم الدراسي . هو عملية تقرير قيمة الشيء أو كمية وهدف التقويم هو الحكم الموضوعي على العمل والتقويم عملية وزن وقياس تتضح بها عوامل النجاح ودواعي الفشل أي أن التقويم عملية جمع المعلومات عن ظاهرة ما , وتصنيف هذه المعلومات أو البيانات وتحليلها وتفسيرها سواء أكانت كمية أو كيفية . ويهدف ذلك كله إلى إصدار حكم أو قرار بقصد تحسين العمل		
---	--	--

كما يتضمن أيضا معنى التحسين أو التعديل أو التطوير الذي يعتمد على هذه الأحكام في ضوء الأهداف المنشودة. لغة: قوم المعوج، عدله وأزال عوجه، قوم السعلة سعرها وثنها وقوم الشيء قدر قيمتها. اصطلاحاً: هو عملية تشخيصية علاجية وقائية تستهدف الكشف عن مواطن الضعف للعمل على إصلاحها أو تحاشيها، ومواطن القوة للعمل على إثرائها بقصد تحسين العملية التعليمية والتربوية وتطويرها بما يحقق الأهداف المنشودة. وهو أيضا عملية جمع وتصنيف		
--	--	--

وتحليل وتفسير بيانات كمية أو كيفية عن ظاهرة أو موقف أو سلوك بقصد استخدامها في إصدار حكم أو قرار. ويعد التقويم أيضاً وسيلة نوعية موضوعية تستهدف الكشف عن حقيقة التأثير الكلي أو الجزئي للبرنامج من البرامج أو المشروع من المشروعات في أثناء سيرته وفي مجال تنفيذ عملياته.			
--	--	--	--

2- تحليل المحتوى مع المقارنة النقدية :

من خلال ملاحظة التعاريف لبعض المصطلحات الديداكتيكية المعروفة في الوثيقة المرافقة المرافقة مقارنة مع ما وجدناه في معجم معاني الجامع وغيره من المعاجم التربوية توصلنا إلى ما يلي :

- طول صياغة مفاهيم المصطلحات التربوية مما يؤدي إلى تشتيت الذهن في إستيعاب مفهومها وما ينفي معايير وضوح مفهوم مصطلح ما .

- وجود عدم توافق كبير بين التعاريف الديداكتيكية في الوثيقة ومعجم المعاني والمعاجم المتخصصة في التربية والتي قد تعود إلى عدة أسباب نذكر منها :
 - أ- المعاجم المتخصصة في التربية تأخذ بعين الاعتبار الاستخدام الديداكتيكي الدقيق للمصطلحات بحيث سيكون الشرح أكثر تفصيلاً ومرتبلاً بالنظريات والممارسات التربوية .
 - ب- الاختلافات الثقافية واللغوية بين المتحدثين باللغة يمكن أن تؤدي إلى تباين في تفسير المصطلحات.
 - ج- المفاهيم الديداكتيكية تتطور باستمرار مع البحث والتطبيقات الجديدة في مجال التربية والتعليم مما قد يسبب تغييراً في التعاريف.
 - د- وضع مصطلحات الوثيقة على عجل دون تَريُّث في حصر المصطلحات .
 - هـ- جاءت تعريف المصطلحات الديداكتيكية مطولة في الوثيقة المرافقة لعدة أسباب منها :
 - أ- الشمولية: تسعى التعاريف إلى تغطية جميع جوانب المصطلح وتفسيره بشكلٍ شامل لتوفير فهم كامل للقارئ .
 - ب- الديداكتيك: يتعلق كثيراً بالممارسات التعليمية لذا تحاول التعاريف أن تشرح كيف يمكن تطبيق المصطلح في سياقات مختلفة .
 - و- يوجد بعض مصطلحات لها أبعاد متعددة مثل العاطفة، الاجتماعية، المعرفية التي ينبغي شرحها جميعاً .

يوجد بعض المصطلحات الديداكتيكية غابت عن المعاجم التربوية وتفسر ذلك ب :

أ- الحادثة: لأن المصطلحات حديثة النشأة لم تنتشر بعد ما يكفي أن تدرج في المعاجم التي قد تكون قيد التحديث، أو ما يمكن تعريفه بالمصطلحات البيداغوجية الخاصة بالمنظومة التربوية الجزائرية .

ب- يمكن أن يعود السبب لبعض المُحررين أو الناشرين قد يقررون عدم إضافة مصطلحات قد يرونها غير ضرورية أو أقل أهمية .

طول صياغة مفاهيم مصطلحات الوثيقة التربوية مما يؤدي إلى تشتيت الذهن في إستيعاب مفهومها وما يناهز معايير وضع مفهوم مصطلح ما .

وفي الأخير نتوصل إلى أنه يوجد بعض التعريفات للمصطلحات الديداكتيكية مطابقة للممارسة التعليمية وبعضها غير مطابق بسبب :

- التباين في التفسير أدى إلى اختلاف في طريقة التطبيق .
- الفروقات الفردية (أداء المعلم وقدرة المتعلم على اكتساب) ولضمان التوافق بين التعريفات النظرية للمصطلحات الديداكتيكية وتطبيقها .

* ننصح المعلمين والمتخصصين في التربية بالتفكير النقدي والتحليلي في عملهم والبحث المستمر في سبيل تعزيز هذا التوافق مع مشاركة الخبرات والتحديات مع مجتمع التعليم للتعليم المشترك من خلال المطلعة كل ما تعلق بالمصطلحات الموظفة والوثائق البيداغوجية على تنوعها .



الخاتمة



الخاتمة :

وختاماً لبحثنا تجسدت في النقاط التالية :

- تناولت الوثيقة المصطلح الديداكتيكي المرتبط بالبنائية الاجتماعية .
- المصطلحات الديداكتيكية المدرجة في الوثيقة معظم مفاهيمها غير متوفرة في المعاجم التربوية وذلك راجع لاستحداث واضعي المناهج الجزائرية مصطلحات بيداغوجية نراها حكراً عليها .
- الوثيقة المرافقة مزجت بين المفهوم والممارسة التعليمية للمصطلح الديداكتيكي .
- غياب الصياغة العلمية للمفاهيم نظراً لعدم التخصص .
- ما يلاحظ في المصطلحات الموظفة في الوثيقة المرافقة عدم اقتران أغلبها بالمفاهيم الدالة عليها .

تقديم مقترحات لمواصلة البحث في الموضوع :

تكثيف الندوات الداخلية والخارجية في المؤسسات التربوية حتى يتمكن الأساتذة من فهم المصطلحات بشكل علمي رصين ومواكبة التطور الحاصل في المجتمع الأكاديمي .



قائمة المصادر والمراجع



قائمة المصادر والمراجع:

أولاً: المصادر

1. الوثيقة المرافقة لمنهاج اللغة العربية .
2. الوثيقة المرافقة لمنهاج التربية المدنية لسنة الثالثة إبتدائي .
3. منهاج تعليم الابتدائي .

ثانياً: المراجع

1. حسن شحاته وزينب نجار، معجم المصطلحات التربوية والنفسية، القاهرة، دار المصرية واللبنانية .
2. خليفة صحراوي، أسس بناء المنهاج في تعليمية اللغة العربية، الجزائر، جامعة باجي مختار .
3. الشريف الجرجاني، كتاب التعريفات، بيروت، دار الكتاب العربي .
4. علي القاسمي المصطلحية مقدمة في علم المصطلح، العراق، دائرة الشؤون الثقافية والنشر .
5. فاروق عبده قلية وأحمد عبد الفتاح الزكي، معجم مصطلحات التربية والتعليم لفظا واصطلاحا , اسكندرية , دار الوفاء .
6. مجدي عزيز إبراهيم، معجم المفاهيم والمصطلحات التعليم والتعلم، القاهرة، عالم الكتب.
7. مجمع اللغة العربية القاهرة، المجمع الكبير .
8. محمد حمدان، معجم مصطلحات التربية والتعليم، الأردن، دار كنوز المعرفة .
9. محمد دريج، معجم المناهج وطرق التدريس، الرباط، منظمة العربية والثقافية والعلوم مكتب التنسيق والتعريب في الوطن العربي .
10. مكتب التعريب، معجم المناهج وطرق التدريس , القاهرة .
11. ملحقة سعيدة الجهوية، معجم التربوي، الجزائر، المركز الوطني للوثائق الوطنية .



فهرس المحتويات



فهرس المحتويات

الصفحة	المحتويات
	شكر وعرفان
	إهداء
أ - ب	مقدمة
	الفصل الأول: مسرد مفاهيمي لمصطلحات البحث
4	أولا - المصطلح الديدانكي
4	1- مفهوم المصطلح
5	2- مفهوم الديدانكي
6	ثانيا - منهج اللغة العربية لمرحلة التعليم الابتدائي
6	1- تعريف المنهاج
7	2- بطاقة وصفية لمنهاج اللغة العربية لسنة ثالثة ابتدائي 2016
9	3- اللغة العربية في مرحلة التعليم الإبتدائي (السنة الثالثة)
9	4- توزيع حصص اللغة العربية (اقتراح 02) - مقتصر -
10	5- ميادين اللغة العربية
10	6- تنظيم نصوص اللغة العربية الخاصة لسنة ثالثة إبتدائي (اقتراح)
12	ثالثا - تعريف الوثيقة المرافقة
	الفصل الثاني: وصف ونقد المصطلح الديدانكي في الوثيقة
14	أولا- وصف الوثيقة
14	1- الوصف الخارجي
15	2- الوصف الداخلي
23	ثانيا - إحصاء المصطلحات
25	ثالثا - نقد المصطلحات
25	1- تحديد المصطلح وجمع المصادر

35	2- تحليل المحتوى مع المقارنة النقدية
39	الخاتمة
41	قائمة المصادر والمراجع
43	فهرس المحتويات
	ملخص

ملخص:

الوثيقة المرافقة تتناول المصطلحات الديداكتيكية المرتبطة بالبنية الاجتماعية، مشيرة إلى أن معظم المفاهيم الديداكتيكية المذكورة فيها غير متاحة في المعاجم التربوية، وذلك بسبب استحداث واضعي المناهج الجزائرية لمصطلحات بيداغوجية تعتبر حصرا لهم ، كما أشارت الوثيقة إلى أنها مزجت بين المفهوم والممارسة التعليمية لهذا المصطلح، وأوضحت أن الصياغة العلمية للمفاهيم غائبة نظرا لعدم التخصص، معظمها مقتصرة على مفاهيم دالة عليها.

الكلمات المفتاحية : ديداكتيك، المعلم، المتعلم، تعلمات.

Summary

The document dealt with the term didactic associated with social constructivism, referring to most of the doctrinal concepts in which masculinity is not available in educational gazetteers. This is because Algerian curriculum makers have developed pedagogical terms that are exclusive to them. The document also noted that it had mixed the concept and educational practice of the term, and explained that the scientific wording of the concepts was absent because of the lack of specialization, most of which was limited to higher-function concepts.

Keywords: didactics, teacher, learner, learning.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ